



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia

	TXOSTENEO OHARRAK NOTAS EN MEMORIA	I. Ondarea I. Patrimonio	II. Sortutako ondarea II. Patrimonio generado	III. Balio- aldaketen doikuntza III. Ajustes por cambios de valor	IV. Ondarearen beste gehikuntza batzuk IV. Otros incrementos patrimoniales	GUZTIRA TOTAL
A. ONDARE GARBIA N-1 EKITALDIAREN AMAIERAN PATRIMONIO NETO AL FINAL DEL EJERCICIO N-1						---
B. DOIKUNTZAK ERROREEN ZUZENKETENGATIK ETA KONTABILITATE-IRIZPIDEEN ALDAKETENGATIK AJUSTES POR CAMBIOS DE CRITERIOS CONTABLES Y CORRECCIÓN DE ERRORES						---
C. N EKITALDIAREN HASIERAKO ONDARE GARBI DOITUA (A+B) PATRIMONIO NETO INICIAL AJUSTADO DEL EJERCICIO N (A+B)		1.472.976,11	(830.643,91)	---	---	642.332,20
D. N EKITALDIAREN ONDARE GARBIAREN ALDAKETAK VARIACIONES DEL PATRIMONIO NETO EJERCICIO N		---	(639.947,81)	---	---	(639.947,81)
1 Ekitaldian aintzatetsitako sarrerak eta gastuak Ingresos y gastos reconocidos en el ejercicio			(639.947,81)			(639.947,81)
2 Erakunde jabearekin edo jabeekin egindako eragiketak Operaciones con la entidad o entidades propietarias						---
3 Ondare garbiaren bestelako aldakuntzak Otras variaciones del patrimonio neto						---
E. ONDARE GARBIA N EKITALDIAREN AMAIERAN (C+D) PATRIMONIO NETO AL FINAL DEL EJERCICIO N (C+D)		1.472.976,11	(1.470.591,72)	---	---	2.384,39



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua

Aintzatetsitako sarrera eta gastuen egoera-orria
Estado de ingresos y gastos reconocidos

Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia

	Txosteneko Oharrak Notas en Memoria	2012.ko ITXIERA CIERRE 2012	2011.ko ITXIERA CIERRE 2011
I. Ondarearen emaitza ekonomikoa <i>Resultado económico patrimonial</i>		(639.947,81)	
II. Ondare garbian zuzenean aintzatetsitako gastuak eta sarrerak <i>Ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto:</i>			
1. Ibilgetu ez-finantzarioa <i>Inmovilizado no financiero</i>		---	---
1.1 Sarrerak <i>Ingresos</i>			
1.2 Gastuak <i>Gastos</i>			
2. Aktibo eta pasibo finantzarioak <i>Activos y pasivos financieros</i>		---	---
2.1 Sarrerak <i>Ingresos</i>			
2.2 Gastuak <i>Gastos</i>			
3. Kontabilitate-estaldurak <i>Coberturas contables</i>		---	---
3.1 Sarrerak <i>Ingresos</i>			
3.2 Gastuak <i>Gastos</i>			
4. Ondarearen beste gehikuntza batzuk <i>Otros incrementos patrimoniales</i>			
GUZTIRA / TOTAL (1+2+3+4)		---	---
III. Ondarearen emaitza ekonomikoaren kontura edo estalitako partiden hasierako baliora egindako transferentziak: <i>Transferencias a la cuenta del resultado económico patrimonial o al valor inicial de la partida cubierta:</i>		---	---
1. Ibilgetu ez-finantzarioa <i>Inmovilizado no financiero</i>			
2. Aktibo eta pasibo finantzarioak <i>Activos y pasivos financieros</i>			
3. Kontabilitate-estaldurak <i>Coberturas contables</i>			
4. Ondarearen beste gehikuntza batzuk <i>Otros incrementos patrimoniales</i>			
GUZTIRA / TOTAL (1+2+3+4)		---	---
IV. Aintzatetsitako sarrerak eta gastuak GUZTIRA TOTAL ingresos y gastos reconocidos (I+II+III)		(639.947,81)	---



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua

Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia

**Erakunde jabearekin edo jabeekin egindak
eragiketen egoera-orria.**

**Estado de operaciones con la entidad o
entidades propietarias.**

A) ERAKUNDE JABEAREKIN EDO JABEEKIN EGINDAKO ONDARE-ERAGIKETAK
A) OPERACIONES PATRIMONIALES CON LA ENTIDAD O ENTIDADES PROPIETARIAS

	Txosteneko Oharrak Notas en Memoria	2012.ko ITXIERA CIERRE 2012	2011.ko ITXIEF CIERRE 2011
1. Diruzko ondare-ekarpena <i>Aportación patrimonial directa</i>			
2. Ondasunen eta eskubideen ekarpena <i>Aportación de bienes y derechos</i>			
3. Pasibo finantzarioen onarpenera eta barkatzea <i>Asunción y condonación de pasivos financieros</i>			
4. Erakunde jabearen edo jabeen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias</i>			
5. (-) Ondasunen eta eskubideen itzulpena <i>(-) Devolución de bienes y derechos</i>			
6. (-) Erakunde jabeari edo jabeei beste itzulpen batzuk <i>(-) Otras devoluciones a la entidad o entidades propietarias</i>			
GUZTIRA / TOTAL		---	-

B) ERAKUNDE JABEAREKIN EDO JABEEKIN EGINDAKO BESTE ERAGIKETA BATZUK
B) OTRAS OPERACIONES CON LA ENTIDAD O ENTIDADES PROPIETARIAS

	Txosteneko Oharrak Notas en Memoria	2012.ko ITXIERA CIERRE 2012	2011.ko ITXIEF CIERRE 2011
1. Zuzenean ondarearen emaitza ekonomikoan aintzatetsitako gastuak eta sarrerak <i>Ingresos y gastos reconocidos directamente en la cuenta del resultado económico patrimonial</i>		505.000,00	
2. Ondare garbian zuzenean aintzatetsitako gastuak eta sarrerak <i>Ingresos y gastos reconocidos en el patrimonio neto</i>			
GUZTIRA / TOTAL		505.000,00	-



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	Txosteneko Oharra Notas en Memoria	2012.ko ITXIERA CIERRE 2012	2011.ko ITXIERA CIERRE 2011
I. GESTIO-JARDUEREN DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE GESTIÓN			
A) Kobrantzak: Cobros:		725.670,60	---
1. Zerga bidezko sarrerak Ingresos tributarios			
2. Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak Transferencias y subvenciones recibidas		505.000,00	
3. Salmenta garbiak eta zerbitzu-emateak Ventas netas y prestaciones de servicios			
4. Beste erakunde batzuek bildutako baliabideen gestioa Gestión de recursos recaudados por cuenta de otros entes		216.482,81	
5. Kobratutako interesak eta dibidenduak Intereses y dividendos cobrados		4.133,09	
6. Beste kobrantza batzuk Otros Cobros		54,70	
B) Ordainketak: Pagos:		1.493.636,68	---
7. Langileek eragindako gastuak Gastos de personal		490.551,21	
8. Emandako transferentziak eta diru-laguntzak Transferencias y subvenciones concedidas		383.400,58	
9. Hornidurak Aprovisionamientos			
10. Gestioko bestelako gastuak Otros gastos de gestión		372.949,02	
11. Beste erakunde batzuek bildutako baliabideen gestioa Gestión de recursos recaudados por cuenta de otros entes		246.735,87	
12. Ordaindutako interesak Intereses pagados			
13. Beste ordainketa batzuk Otros pagos			
Gestio-jarduerengatiko diru-fluxu garbiak (+A-B) Flujos netos de efectivo por actividades de gestión (+A-B)		(767.966,08)	---
II. INBERTSIO-JARDUEREN DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN			
C) Kobrantzak: Cobros:		1.815,00	---
1. Inbertsio errealeen salmenta Venta de inversiones reales			
2. Aktibo finantzarioen salmenta Venta de activos financieros			
3. Inbertsio jardueren beste kobrantza batzuk Otros cobros de las actividades de inversión		1.815,00	
D) Ordainketak: Pagos:		---	---
4. Inbertsio errealeen erosketa Compra de inversiones reales			
5. Aktibo finantzarioen erosketa Compra de activos financieros			
6. Inbertsio jardueren beste ordainketa batzuk Otros pagos de las actividades de inversión			
Inbertsio jarduerengatiko diru-fluxu garbiak (+C-D) Flujos netos de efectivo por actividades de inversión (+C-D)		1.815,00	---
III. FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
E) Ondarearen hazkundera: Aumentos en el patrimonio:		---	---
1. Erakunde jabearen edo jabeen ekarpenak. Aportaciones de la entidad o entidades propietarias			
F) Erakunde jabeari edo jabeei egindako ordainketak: Pagos a la entidad o entidades propietarias.		---	---
2. Erakunde jabeari edo jabeei ekarpenak itzultzea eta emaitzak banatzea. Devolución de aportaciones y reparto de resultados a la entidad o entidades propietarias			
G) Kobrantzak pasibo finantzarioen jaulkipenengatik: Cobros por emisión de pasivos financieros		---	---
3. Obligazioak eta bestelako balio negoziagarriak Obligaciones y otros valores negociables			
4. Jasotako maileguak Préstamos recibidos			
5. Bestelako zorrak Otrass deudas.			



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	Txosteneko Oharra Notas en Memoria	2012.ko ITXIERA CIERRE 2012	2011.ko ITXIERA CIERRE 2011
H) Ordainketak pasibo finantzarioen diru-itzultzeengatik: Pagos por reembolso de pasivos financieros: 6. Obligazioak eta bestelako balio negoziagarriak Obligaciones y otros valores negociables 7. Jasotako maileguak Préstamos recibidos 8. Bestelako zorrak Otras deudas.		---	---
Finantzaketa-jarduerengatiko diru-fluxu garbiak (+E-F+G-H) Flujos netos de efectivo por actividades de financiación (+E-F+G-H))		---	---
IV. SAILKATZEKO DAUDEN DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO PENDIENTES DE CLASIFICACION			
I) Aplikatzeko dauden kobrantzak: Cobros pendientes de aplicación:			
J) Aplikatzeko dauden ordainketak Pagos pendientes de aplicación			
Sailkatzeko dauden diru-fluxu garbiak (+I-J) Flujos netos de efectivo pendientes de clasificación (+I-J)		---	---
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO			
VI. DIRUAREN ETA DIRUAREN BALIOKIDE DIREN AKTIBO LIKIDOEN IGOERA/JAITSIERA GARBIA INCREMENTO / DISMINUCION NETA DEL EFECTIVO Y ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES AL EFECTIVO (I+II+III+IV+V)		(766.151,08)	---
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		766.151,08	
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		---	